

В. Ф. ПОКРОВСКАЯ

## Как читал древнерусский книжник миниатюры лицевых исторических рукописей

Лицевые рукописи исторического содержания давно и постоянно привлекают к себе внимание историков древнерусской литературы и искусствоведов, изучающих эти замечательные памятники нашей письменной культуры.<sup>1</sup> Поэтому каждый новый факт, относящийся к этой области, должен стать общеизвестным, так как он может оказаться интересным для специалистов и пригодиться при дальнейшем рассмотрении лицевых рукописей.

Недавно нам удалось проследить, как обычный список «Истории Иудейской войны» Иосифа Флавия при перенесении этой повести в Лицевой летописный свод второй половины XVI в. начал превращаться в часть создаваемой наново лицевой рукописи.<sup>2</sup>

В настоящее время у нас в руках столь же конкретный материал о том, как воспринимался читателями текст исторического повествования, прочтенный по рукописи с миниатюрами.

Данные эти находятся в одной из рукописей, написанной в 1730-х годах и содержащей первую половину Хронографа редакции 1512 г. (шифр: БАН 21.6.5).<sup>3</sup> Миниатюр в этом списке нет, но он повторяет более раннюю лицевую рукопись и индивидуальная особенность его состоит в том, что непосредственно в текст Хронографа включены описания многочисленных миниатюр, которые переписчики рукописи видели в оригинале, лежавшем перед ними.

Судя по чередованию почерков, надписанием рукописи БАН потрудились пять или шесть писцов. За неимением средств художественного воспроизведения все они последовательно дополнили словесное изложение своим прочтением относящихся к нему миниатюр. Этот единственно возможный в данном случае способ должен заменить зрительное восприятие рисунков самими читателями, и надо полагать, что «видение» миниатюр глазами писцов в значительной мере было сходно с процессом чтения подлинной лицевой рукописи их современниками.

Прежде всего, все вставки в рукопись сделаны только после соответствующих отрывков (то очень кратких, по несколько на странице, то более

<sup>1</sup> О. И. Подобедова. Миниатюры русских исторических рукописей. М., 1965. В книге обобщены итоги предыдущих работ и содержатся результаты собственных исследований автора.

<sup>2</sup> В. Ф. Покровская. Из истории создания Лицевого летописного свода второй половины XVI в. — В кн.: Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописной и редкой книги Библиотеки Академии наук СССР. М.—Л., 1966, стр. 5—19.

<sup>3</sup> Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР, т. 3, вып. 1. М.—Л., 1959, стр. 108—115.